



Königswartha *aktuell*

Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny • www.koenigswartha.de

Advent, Advent!
 Die Paulus-Schule lädt
 zu einem alternativen
Adventsmarkt
 im Hof der Paulus-Schule
 ein.
 * * *
Samstag
5. Dezember 2015
ab 14 Uhr

Paulus-Schule

danach, ab 17:30 Uhr
Adventssingen
 in der Kirche

Genießen Sie den Advent gemeinsam mit uns und freuen Sie sich auf Glühwein, Punsch und Leckereien am gemütlichen Feuer.

Amtsblatt
der Gemeinde Königswartha
 und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich,
 Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha

Hamtske łopjeno gmejny Rakecy a wsow Kamjenej, Komorow,
 Kača Korčma, Jitk, Jeňšecy, Nowa Wjes, Niža Wjes, Psowje, Trupin, Stróža

Partnergemeinde
Sandhausen

Aktuelles aus dem Rathaus

Meine sehr geehrten Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde,

seit Längerem beschäftigt uns sehr intensiv das Thema Asyl, sei es in privaten Gesprächen, in den Medien oder natürlich in der Politik. Auch wir können uns diesem Thema nicht verschließen und hoffen, dass dieser Kelch an uns vorüber geht. Wir müssen uns intensiv damit auseinandersetzen. Die schlimmsten Horrorszenarien werden teilweise gemalt. Es ist sicher unstrittig, dass bei der Umsetzung der anstehenden Probleme durch die Bundespolitik zu lange diskutiert wurde und die Taten fehlten. Mittlerweile hat man dies erkannt und versucht durch Maßnahmenpakete und Gesetzesänderungen die Probleme in den Griff zu bekommen. Dies können aber nur erste Schritte sein, weitere müssen folgen. Besonders wichtig in diesem Zusammenhang erscheint mir persönlich, zwingend mehr Einigkeit und Solidarität innerhalb der EU zu erzielen. Wir werden die Probleme nur gemeinsam lösen können. Deutschland allein kann die Herausforderungen nicht schaffen.

Was bedeutet dies für unsere Gemeinde? Wir müssen uns auf die kommenden Herausforderungen einstellen. Wir sind gesetzlich, aber auch moralisch und menschlich dazu verpflichtet, dem Landkreis Unterbringungsmöglichkeiten aufzuzeigen. Natürlich immer mit dem notwendigen Augenmaß. Nach aktuellen Zahlen möchte der Landkreis Asylsuchende solidarisch in allen 59 Kommunen des Landkreises unterbringen. Für uns bedeutet dies (Stand 10/2015) eine Gesamtaufnahme von 88 Asylbewerbern bis Ende 2016. Ob diese Zahl stabil ist, kann heute niemand abschätzen. Aktuell leben in unserer Gemeinde 34 Asylsuchende, welche sich gut in unser Leben und unsere

Kultur integriert haben. Um unserer Verpflichtung nachzukommen und um zu vermeiden, ggf. Turnhallen als Notunterkünfte nutzen zu müssen, hat sich der Gemeinderat gemeinsam mit der Wohnbau Königswartha GmbH dazu entschlossen, dem Landkreis zu den bereits zehn angebotenen Wohnungen weitere fünf Wohnungen zur Anmietung für die Unterbringung von Asylsuchenden zur Verfügung zu stellen. Über aktuelle Entwicklungen werde ich Sie weiterhin auf dem Laufenden halten. Bei Fragen können Sie sich gern an mich wenden.

Bald steht die Weihnachtszeit vor der Tür. Ich freue mich, dass es auch in diesem Jahr einen kleinen aber sicher feinen Adventsmarkt in Königswartha geben wird. Nachdem viele intensive Bemühungen zur Ausrichtung des Weihnachtsmarktes in bekannter Form nicht von Erfolg gekrönt waren, bin ich sehr froh und dankbar, dass unsere Paulusschule am Samstag, den 05.12.2015 auf ihrem Schulgelände unseren diesjährigen Weihnachtsmarkt ausrichten wird. Ich wünsche der Paulusschule viel Freude und Erfolg bei der kurzfristigen Vorbereitung und natürlich viele Besucher. Möge sich daraus für die kommenden Jahre wieder eine neue Tradition entwickeln. Vielleicht ist es für den ein oder anderen auch eine gute Gelegenheit, sich die Paulusschule einmal näher anzusehen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen eine schöne Vorweihnachtszeit und verbleibe mit freundlichen Grüßen aus dem Rathaus

*Ihr Bürgermeister
Swen Nowotny*

25 Jahre Partnerschaft zwischen der Gemeinde Sandhausen und der Gemeinde Königswartha

Aus Anlass der nunmehr 25-jährigen Gemeindepартnerschaft mit Sandhausen weilte der Bürgermeister auf Einladung seines Kollegen Georg Kletti am Kerwe-Wochenende in unserer Partnergemeinde.

Beide Gemeinden verbindet eine freundschaftliche Beziehung. Besonderer Höhepunkt des Besuches war die Eröffnung der traditionellen Sandhäuser Kerwe, das größte Volksfest in der Gemeinde. Es wurden viele schöne Erinne-

rungen ausgetauscht. Beide Bürgermeister würdigten die Zusammenarbeit der vergangenen Jahre und wünschten sich für die Zukunft weitere angenehme, gegenseitige Treffen.

Herr Nowotny möchte dabei allen Personen in Sandhausen danken, die dazu beigetragen haben, das Wochenende so positiv mitzugestalten.

Redaktion



Großer traditioneller Fischzucht der Teichwirtschaft Ringpfeil

Am 17.10.2015 fand traditionell durch unsere Teichwirtschaft Ringpfeil das Abfischen am Ballackteich statt.



Eine Teichwirtschaft aus der Gemeinde Königswartha fischt an einem Teich der Nachbargemeinde Lohsa. Dies ließen sich auch die beiden Bürgermeister nicht nehmen und so entstand dieser Schnappschuss.



(Bild von links: Udo Witschas (BM Lohsa), Carsten Ringpfeil (Teichwirt), Swen Nowotny (BM Königswartha))

Die Gemeinde Königswartha wünscht auf diesem Weg allen unseren Fischwirten gute Fischzüge und eine reiche Ernte.

Schatztruhe für den Bürgermeister

Über eine freudige Überraschung konnte sich unser Bürgermeister freuen. Für die Ausstattung seines Büro's übergab Herr Werner Sporka eine durch ihn restaurierte Truhe, welche eine lange Königswarthaer Geschichte hat. Leider waren darin keine wertvollen Taler oder andere Schätze zu finden, welche uns in unserer Haushaltslage sicher gut zu Gesicht gestanden hätten.



Werner Sporka hatte die Truhe in mühsamer Kleinarbeit aufgearbeitet und stellte sie nunmehr der Gemeinde wieder zur Verfügung. Sie fand im Büro des Bürgermeisters einen würdigen Platz. Ein großes Dankeschön an dieser Stelle an Herrn Sporka für seine Arbeit.

Redaktion

„Feuerwehr-Wiese“ Wartha

Zur Nutzung der Wiese vor dem Warthaer Schloss gab es in den letzten Wochen diverse Gesprächsrunden mit allen Beteiligten. Im Ergebnis wird ein Beschluss des Gemeinderates aus dem Jahr 2013 aufrecht erhalten. Die Wiese verbleibt im Eigentum der Gemeinde und wird auch nicht verpachtet. Die Gemeinde stellt die Wiese weiterhin der Ortsfeuerwehr Wartha zur Verfügung, welche darauf Feuerwehrrübungen und den Feuerwehrsport durchführen kann. Weiterhin wird die Wiese auch für Feste genutzt. Im Gegenzug wurde mit der Ortsfeuerwehr Wartha vereinbart, dass sich die Kameraden selbst um die Pflege der Wiese (insbesondere die Rasenmäh) kümmern!

Ich bedanke mich ausdrücklich für die jahrelange engagierte Arbeit unserer Ortsfeuerwehr Wartha und wünsche den Kameraden weiterhin viel Freude und sportliche Erfolge bei der Ausübung ihres Ehrenamtes.

Bürgermeister
Swen Nowotny

Erfahrungsaustausch beim Bürgermeister

Der Domowina-Regionalverband „Jan Arnošt Smoler“ Bautzen lud Ende Oktober zum Erfahrungsaustausch mit Bürgermeister Swen Nowotny, Vertretern der Kindertagesstätte „Zwergengland“, der Grundschule „Bjarnat Krawc“ und der Paulus-Schule Königswartha. Vertreten waren ebenso die Domowina Ortsgruppe Commerau/Truppen/Königswartha und die Bjesada. Im Mittelpunkt des Treffens standen Aktivitäten rund um die sorbische Sprache in der Öffentlichkeit.

Es wurde die Witaj-Gruppe der Kita vorgestellt und der Sorbisch-Unterricht an der Grundschule. Die Paulus-Schule ist offen für Angebote rund um das Thema Heimat, wo die sorbische Sprache und Geschichte der Region einfließen. Die Anwesenden waren sich einig, dass die Erzieherinnen in der Kita sowie Lehrer in der Schule einen großen Beitrag zur Akzeptanz und Toleranz des Sorbischen in der Region leisten. Zu den Aktivitäten der Domowina-Ortsgruppe zählen Vorträge, der jährliche Ausflug und gesellige Veranstaltungen. Mitglieder der Bjesada treffen sich seit 2011 monatlich, um ihre Sorbischkenntnisse zu erweitern. Der Domowina-Regionalverband sieht das Wirken aller als sehr bewundernswert, vor allem, wenn die Umgebung weitgehend deutschsprachig ist. Bürgermeister Nowotny dankte den Anwesenden für den interessanten Nachmittag und unterstützt die Aktivitäten.

Župne předsydstwo župy Budyšin zeńdže so kónc oktobra na gmejnskim zarjedže w Rakecach, zo bychu zo wo serbskej řeči w zjawnosći gmejny dorozumili. Na zeńdženju wobdžělichu so wjesnanosta Swen Nowotny, zastupjerjo zakładneje šule „Bjarnat Krawc“, pěstowarnje „Raj palčikow“ a Pawoskeje šule, člonoj Domowinskeje skupiny Komorow/Trupin/Rakecy a člon Bjesady. Tež społnomócnjena za serbske naležnosće wokrjesa R. Krawcowa a zastupjerka Rěčneho centruma WITAJ běštej přitomnej. W pěstowarni maja z lěta 2000 Witaj-skupinu. Džěci pěstuja serbske nałožki. Starši su kublarce dobry partner. Na zakładnej šuli, kiž nosy mjeno wuznamneho Serba, wuwučuja serbsčinu džensa jako cuzu řeč. Přitomni běchu sej přezjedni, zo přinošuja wšitcy z jich aktiwnym džělom k akceptancy a tolerancy serbsčiny w zjawnosći.

Na Pawoskeje šuli tuchwilu serbskorěčny poskitk nimaja, su pak wotewrjeni za to. Aktiwity Domowinskeje skupiny přestaji předsydk B. Felberowa. Člonoj wopytaja zhromadnje Ptačokwasne předstajenje a maja kóždolětny zhromadny wulět. W Bjesadže ewangelskich Serbow zetka so wot lěta 2011 horstka ludži měsačnje na serbsku rozmořwu. Zdobom je prócowanjow za dwurěčne kemše we wosadže. Na kóncu džakowaše so wjesnanosta za zajimaću wuměnu a podpěruje wšitke aktiwity k zdžerženju serbskeje řeče w Rakečan gmjenje.

K. Ließner
Regionalsprecherin der Domowina

Amtliche Bekanntmachungen Zarjadniske wozjewjenja

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am
Přichodne zjawne posedženje gmejnškeje rady wotměje so
Mittwoch, dem 25.11.2015, 16:30 Uhr,
srjedu, dnja 25.11. 2015, w 16:30 hodź.,
im Treffpunkt Königswartha, Neudorfer Straße 16 b statt.
w Klubje „Treffpunkt“ Rakecy, Nowowjesnjanska 16 b.
Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,
Česćene wobydlerki a česćeni wobydlerjo,
hiermit möchte ich Sie herzlich zur öffentlichen Gemeinderatssitzung einladen.
po tutym puću přeprašam Was wutrobnje na zjawne posedženje gmejnškeje rady.

Swen Nowotny
Bürgermeister/wjesnjanosta

Tagesordnung: Öffentlicher Teil:

1. Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 28.10.2015
4. Ausschluss wegen Befangenheit zu einzelnen Tagesordnungspunkten gem. § 20 SächsGemO
5. Bürgerfragestunde
6. Information zum Stand der Umsetzung des HSK sowie zum Stand des Kassenkredites durch die Leiterin der Finanzverwaltung
7. Vorstellung Gutachterliche Stellungnahme der LISKA Treuhand GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft zum Punkt 61 HSK und Beschluss zur Kenntnisnahme
8. Beratung und Beschlussfassung - Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
9. Diskussion und Beschluss zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Königswartha
10. Diskussion und Beschluss zur Änderung der Geschäftsordnung des Gemeinderates der Gemeinde Königswartha
11. Bebauungsplan „Verbrauchermarkt Gutsstraße“ Königswartha: Aufstellungsbeschluss zur Einleitung eines ergänzenden Verfahrens gemäß § 214 Abs. 4 BauGB
12. Bebauungsplan „Verbrauchermarkt Gutsstraße“ Königswartha: Billigungs- und Offenlagebeschluss im Rahmen des ergänzenden Verfahrens gemäß § 214 Abs.4 BauGB
13. Beratung und Beschluss zu Terminen der Sitzungen 2016 für Gemeinderat und Ausschüsse
14. Beschluss zur Feststellung der Eröffnungsbilanz zum 01.01.2013
15. Beratung und Beschluss zur Umschuldung des Darlehens Nr.: 6400101150
16. Beratung und Beschluss zur Satzung für die Benutzung der Turnhallen der Gemeinde Königswartha

Im Anschluss an den öffentlichen Teil findet eine geschlossene Sitzung statt.

Auszüge aus der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 28.10.2015

Bürgermeister Nowotny begrüßt Gemeinderäte, Amtsleiter, Frau Hultsch, Herrn Prof. Svarovsky und Gäste.
Bürgermeister Nowotny eröffnet die Sitzung und stellt Beschlussfähigkeit fest. Gemeinderat Glowik fehlt entschuldigt (Urlaub).

Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	16 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	16
Entschuldigte:	1
Anwesende:	16

Die Einladung zur heutigen Sitzung erfolgte fristgemäß.

Die Niederschriften der heutigen Sitzung werden von folgenden Gemeinderäten unterschrieben:

Gemeinderat Dr. Andreas Weise, CDU

Gemeinderat Christoph Leuteritz, FWV

Beratung und Beschlussfassung - Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen

Bürgermeister Nowotny verlässt wegen Befangenheit den Beratungstisch.

Der stellvertretende Bürgermeister Sven Barthel übernimmt die Versammlungsleitung.

Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	16 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	16
Entschuldigte:	1
Befangenheit:	1
Anwesende:	15

Beschluss-Nr.: 53/X/2015:

Der Gemeinderat Königswartha stimmt der Annahme von Zuwendungen nach § 73 Abs. 5 SächsGemO gemäß Anlage zu.

Zuwendungsgeber	Zuwendungshöhe	Zweck	für Einrichtung	Aufgabe
Spielplatzinitiative Wartha	200,00 €	Ballfangnetz	Spielplatz Wartha	Spielplätze
Caminauer Kaolinwerk	200,00 €	Ballfangnetz	Spielplatz Wartha	Spielplätze
Swen Nowotny	875,00 €	Vereinsförderung	Vereine aus Königswartha	Vereinsförderung
Gesamtzuwendung	1.275,00 €			

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	15
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Bürgermeister Nowotny nimmt wieder am Beratungstisch Platz und übernimmt die Versammlungsleitung.

Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	16 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	16
Entschuldigte:	1
Anwesende:	16

Beschluss-Nr.: 54/X/2015:

Der Gemeinderat Königswartha beschließt die Vergabe von Bauleistungen zur Beseitigung von Winterschäden an der Ortsverbindungsstraße Eutrich-Truppen (Truppener Weg) in Höhe von 24594,33 EUR an die Firma ETD Technische Dienste, Henri Schubert, Dorfstraße 5 a, 01936 Zeisholz.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	16
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	0

Beschluss-Nr.: 55/X/2015:

Der Gemeinderat der Gemeinde Königswartha bestimmt das Objekt der Grundschule zu einem Schlüsselprodukt für die nächsten Haushaltsjahre. Hierzu wird der Bürgermeister beauftragt, auf Grundlage aktualisierter Planungsunterlagen die Sanierung in mehreren Schritten umzusetzen. Die dafür erforderlichen Eigenmittel sind in die Haushalte der nächsten Jahre unter Berücksichtigung der Haushaltskonsolidierung einzustellen. Die Finanzierung soll unter Inanspruchnahme von Fördermitteln erfolgen. Damit verbundene Planungskosten sind ebenfalls zu berücksichtigen.

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	13
Nein-Stimmen:	0
Stimmenthaltungen:	3

Auszug aus der geschlossenen Gemeinderatssitzung vom 28.10.2015

Feststellung der Beschlussfähigkeit:

Anzahl der gesetzlichen Gemeinderäte:	16 + 1
Stimmberechtigte insgesamt:	16
Entschuldigte:	1
Anwesende:	16

Beschluss-Nr.: 56/X/2015

Der Gemeinderat Königswartha beschließt als Notjagdvorstand gemäß § 9 Abs. 2 Bundesjagdgesetz die Einberufung einer Versammlung der Jagdgenossen mit Tagesordnung (siehe Anlage)

Abstimmungsergebnis:

Ja-Stimmen:	15
Nein-Stimmen:	1
Stimmenthaltungen:	0

Öffentliche Bekanntmachung einer Offenlegung über die Änderung von Daten des Liegenschaftskatasters

nach § 14 Abs. 6 Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz

Das Amt für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation hat Daten des Liegenschaftskatasters geändert.

Gemeinde: Königswartha**Betroffene Flurstücke**

Gemarkung Caminau (1514): 179, 180, 181, 192, 193, 198, 201, 202, 204, 206, 209, 210, 407

Gemarkung Wartha Flur 4 (5071): 145, 146, 147, 148, 150/4, 189/3

Art der Änderung

1. Veränderung am Flurstück mit Änderung der Umfangsgrenzen
2. Berichtigung der Flächenangabe
3. Veränderung der tatsächlichen Nutzung mit Änderung der Wirtschaftskraft

Allen Betroffenen wird die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters durch Offenlegung bekannt gemacht. Die Ermächtigung zur Bekanntgabe auf diesem Wege ergibt sich aus § 14 Abs.6 des Sächsischen Vermessungs- und Katastergesetzes - SächsVermKatG¹.

Das Amt für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation ist nach § 2 SächsVermKatG für die Führung des Liegenschaftskatasters zuständig.

Die Unterlagen liegen ab dem

30.11.2015 bis zum 29.12.2015

in der Geschäftsstelle des Amtes für Bodenordnung, Vermessung und Geoinformation des Landratsamtes Bautzen

zur Einsichtnahme bereit. Nach § 14 Abs.6 Satz 5 SächsVermKatG gilt die Änderung der Daten des Liegenschaftskatasters 7 Tage nach Ablauf der Offenlegungsfrist als bekannt gegeben. Für Fragen stehen Ihnen unsere Mitarbeiter in der Geschäftsstelle, Garnisonsplatz 9, 01917 Kamenz während der Öffnungszeiten Dienstag und Donnerstag von 8:30 Uhr bis 18:00 Uhr und telefonisch unter 03591 5251-62001 zur Verfügung. Sie haben in unserer Geschäftsstelle auch die Möglichkeit, die Fortführungsnachweise und die weiteren Unterlagen zu den Änderungen einzusehen.

Rechtsbehelfsbelehrung

Die Veränderung am Flurstück mit Änderung der Umfangsgrenzen stellt einen Verwaltungsakt dar, gegen den die Betroffenen innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch einlegen können. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Landratsamt Bautzen mit Sitz in Bautzen oder beim Staatsbetrieb Geobasisinformation und Vermessung Sachsen mit Sitz in Dresden einzulegen.

Kamenz, den 27.10.2015

Karola Richter

Sachgebietsleiterin Liegenschaftskataster

¹ Gesetz über das amtliche Vermessungswesen und das Liegenschaftskataster im Freistaat Sachsen (Sächsisches Vermessungs- und Katastergesetz - SächsVermKatG) vom 29. Januar 2008 (SächsGVBl. S. 148, zuletzt geändert durch das Gesetz über das Geoinformationswesen im Freistaat Sachsen vom 19. Mai 2010 (SächsGVBl. S. 134, 140)

=Artikel 9 des Gesetzes zur Neuordnung der Sächsischen Verwaltung (Sächsisches Verwaltungsneuordnungsgesetz - SächsVwNG) vom 29. Januar 2008

Hinweis der Jagdgenossenschaft Königswartha

Zur Mitgliederversammlung der Jagdgenossenschaft Königswartha am Donnerstag, dem 19. November 2015, um 18:00 Uhr, in der Aula der Paulusschule Königswartha beginnt der Einlass für die Jagdgenossen um 17:00 Uhr.

Wir weisen darauf hin, dass nur, wer im Jagdkataster der Jagdgenossenschaft ordnungsgemäß registriert ist (bei Erteilung einer Vollmacht der Vollmachtgeber) bzw. bei neu begründetem Eigentum, dass noch nicht im Jagdkataster erfasst ist, einen aktuellen Grundbuchauszug vorlegt, an der Sitzung teilnehmen kann.

Nowotny

Notjagdvorstand

Aus der Gemeindeverwaltung berichtet Wozjewjenja z gmejskeho zarjada

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Königswartha

Montag	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 15:00 Uhr
Dienstag	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09:00 Uhr - 11:30 Uhr 13:30 Uhr - 17:00 Uhr
Freitag	geschlossen

Sprechzeiten des Bürgermeisters

Dienstag	15:00 - 18:00 Uhr
-----------------	--------------------------

Pass- und Meldeamt

Vom **19.11. bis 09.12.2015** bleibt das Einwohnermeldeamt in Königswartha geschlossen.

In dieser Zeit übernimmt die Vertretung das Pass- und Meldeamt in **Neschwitz**, Bahnhofstr. 1, Frau Pötschke,
Tel.: 035933 38619
Mail: meldeamt@neschwitz.de

Achtung:

Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Neschwitz:

Montag:	9.00 - 12.00 Uhr
Dienstag:	9.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 16.00 Uhr
Mittwoch:	geschlossen
Donnerstag:	9.00 - 12.00 Uhr u. 14.00 - 18.00 Uhr
Freitag:	geschlossen

Hauptverwaltung

*Lasst uns dankbar sein gegenüber Menschen,
die uns glücklich machen.*

*Sie sind die liebenswerten Gärtner,
die unsere Seele zum Blühen bringen.*

Marcel Proust



Wir gratulieren
ganz herzlich unseren
Geburtstagskindern

Gratulujemy nanajwutrobniso swojim narodninarjam

Herr Albert Hobrack Königswartha	am 17.11.	zum 75. Geburtstag
Frau Annemarie Schudack OT Commerau	am 24.11.	zum 80. Geburtstag
Herr Werner Strümpe OT Oppitz	am 24.11.	zum 75. Geburtstag
Herr Albert Kschischenk Königswartha	am 29.11.	zum 80. Geburtstag

Frau Erna Bolz OT Caminau	am 30.11.	zum 75. Geburtstag
Herr Manfred Sauer Königswartha	am 02.12.	zum 80. Geburtstag
Herr Hans-Jochen Fitzner Königswartha	am 03.12.	zum 70. Geburtstag
Herr Peter Petzsch OT Commrau	am 03.12.	zum 75. Geburtstag
Frau Elisabeth Bergan Königswartha	am 09.12.	zum 90. Geburtstag

Unsere herzlichsten Glückwünsche begleiten Sie alle in das neue Lebensjahr. Wir wünschen vor allem Gesundheit und persönliches Wohlergehen. Auch allen hier nicht genannten Geburtstagskindern in unserer Gemeinde gratulieren wir auf diesem Wege sehr herzlich.

Naše najwutrobnije zbožopfieća pfiwodêeja Was wšûch do noweho žiwjenskeho lûta.

Pfiejemy Wam wosebje strowotu a wosobinske derjemûçe. Tež wšûm tule njemjenowanym narodninarjam w našej gmejnje gratulujemy po tutym puču jara wutrobnje.

Swen Nowotny
Bürgermeister/wjesnjanosta

Information des Einwohnermeldeamtes

Ab 1. November 2015 tritt das neue Bundesmeldegesetz (BMG) in Kraft. Einige wichtige Änderungen zur Information für unsere Bürger:

Monatliche Veröffentlichung unserer Altersjubilare:

1. Ab 1. November 2015 dürfen nach dem neuen BMG § 50 Abs. 2 die Altersjubilare nur noch ab dem 70. Geburtstag und folgend aller 5 Jahre, erst ab dem 100. Geburtstag jedes Jahr, bekannt gegeben werden.

2. Sollten o. g. Veröffentlichungen oder Gratulationen nicht erwünscht sein, bitten wir Sie um eine entsprechende Information.

Ansprechpartner Frau Krah/Einwohnermeldeamt - Telefon 035931 23923

Gratulationen

**Am 05.10.2015 beging
Herr Claus Bieberstein
in Königswartha
seinen 80. Geburtstag**



Am 07.10.2015 beging
Frau Elfriede Schieback
im OT Neudorf
ihren 80. Geburtstag



Am 01.11.2015 beging
Frau Anna Scholze
in Königswartha
ihren 80. Geburtstag



Ordnungsamt

Das Ordnungsamt der Gemeinde Königswartha möchte aus gegebenen Anlass auf folgende Veröffentlichungen des Bundesamtes für Naturschutz hinweisen

**Keine Gartenabfälle auf Wald- und Grünflächen entsorgen!
Grünschnitt in der freien Natur ist rechtlich gesehen Müll!**

Grünschnitt, Gras und Laub deren sich Haus- oder Gartenbesitzer entledigen möchten, gelten als Abfall und dürfen nicht im Wald, in der freien Natur und auf Grünflächen entsorgt werden. Oft wird die Meinung vertreten, man füge der Natur keinen Schaden zu, da es sich um verrottbares Material handelt. Was banal klingt ist jedoch kein Kavaliersdelikt.

Diese Art der Entsorgung ist illegal. In den Pflanzenabfall-Verordnungen der Länder ist vorgeschrieben, dass Gartenabfälle ordnungsgemäß zu entsorgen sind. Pflanzliche Abfälle sind entweder - wie der übrige Müll - dem öffentlichen Entsorgungsträger zu überlassen oder können im eigenen Garten kompostiert werden. Im Abfallkalender des Landkreises Bautzen sind Grüngutsammelplätze aufgeführt. In unmittelbarer Nähe unserer Gemeinde gibt es nachfolgende Grüngutsammelplätze:

Neschwitz, Alte CaBlauer Straße

01.04. - 30.09.

Freitag 15.00 - 18.00 Uhr

01.10. - 30.11.

Freitag 15.00 - 17.00 Uhr

01.04. - 30.09.

Samstag 10.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16:30 Uhr

**Verwertung und Recycling Dresden GmbH, Niederlassung
Brischko Nr. 43**

Montag - Freitag 7.30 - 16.00 Uhr

Ihr Ordnungsamt

Finanzverwaltung

Zahlungserinnerung - Steuern 2015

Wir möchten alle Steuerzahler, welche **keine** Einzugsermächtigung abgeschlossen haben, an die

Zahlung der Grundsteuer und Gewerbesteuer 2015

Termin 15.11.2015

erinnern.

Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihre Zahlungen termingerecht auf dem Konto der Gemeindeverwaltung Königswartha eingehen. Bei verspäteter Zahlung werden Säumniszuschläge und Mahngebühren erhoben.

Es besteht auch weiterhin die Möglichkeit, der Gemeindeverwaltung eine Einzugsermächtigung zum Abbuchen der Steuern zu erteilen.

Pfeiffer

Leiterin Finanzverwaltung

Bürgermeister, Gemeinderat und Gemeindeverwaltung übermitteln den Jubilaren für das neue Lebensjahr die herzlichsten Glückwünsche.

Wjesnjanosta, gmejska rada a gmejnski zarjad pøeja jubilarom za nowe žiwjenske lito wjele zboža.



„Königswartha-aktuell“

Amtliches Mitteilungsblatt der Gemeinde Königswartha und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich, Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen und Wartha
Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny

Das Amtsblatt „Königswartha-aktuell“ erscheint monatlich, jeweils am 2. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber: Gemeinde Königswartha, Bahnhofstr. 4, 02699 Königswartha

- Verantwortlich für den amtlichen und nichtamtlichen Teil: Bürgermeister Swen Nowotny

- Redaktion: Hauptverwaltung, Frau Gottschalk/Frau Nytsch, Telefon (03 59 31) 2 39 21/2 39 41, Fax (03 59 31) 2 39 19

- Verlag und Druck: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0

Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den Anzeigenteil/Beilagen: Verlag + Druck LINUS WITTICH KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, www.wittich.de/agb/herzberg

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z. z. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.

Versorgungs GmbH/Zastaranski zawod



Wasser

Ab dem 13.11.2015 erfolgt in Vorbereitung zur Jahresendabrechnung 2015 die Ablesung der Kaltwasserzähler (in Eigenheimen). Wir bitten Sie, den beauftragten Kollegen Zutritt zu den Zählern zu gewähren.

Sollten Sie nicht angetroffen werden, senden Sie uns den hinterlassenen Ablesebeleg umgehend ausgefüllt zurück.

Antenne

Bitte denken Sie an die offenen Zahlungen der Antennengebühr 2015.

Jahresbetrag: 61,55 EUR

IBAN: DE97855500001000046555

BSWIFT-BIC: SOLADES1BAT

Informationsveranstaltung für



Verkehrsteilnehmer

Freistaat Sachsen

Kreisverkehrswacht Bautzen e.V.

Dr.-S.-Allende-Str. 52 a

Tel.: 03591-600115

E-Mail: kvw.bautzen@t-online.de

Achtung, neuer Termin!

Am 24.11.2015, um 19:00 Uhr

Königswartha „Treffpunkt“,

Neudorfer Straße 16B

Ihre Kreisverkehrswacht

Treffpunktnachrichten für November 2015

Öffnungszeiten:

Montag	14.00 - 16.00 Uhr
Dienstag	11.30 - 14.00 Uhr
Donnerstag	11.30 - 14.00 Uhr
Sonnabend	10.00 - 11.00 Uhr geändert!
Telefon:	035931 20881

Außerhalb der Öffnungszeiten:

035931 20194 oder 20228

Veranstaltungen und Termine:

Montagstreff:

14.00 - 16.00 Uhr

Frauensport:

Montag	
Gruppe 50+	- 17.30 Uhr
Gemischte Gruppe	- 18.30 Uhr
Line-Dance-Gruppe	- 20.00 Uhr

Treff Alleinstehende

jeden 1. Donnerstag im Monat - 14.00 Uhr

Brotausgabe:

jeden Sonnabend - 10.30 - 11.00 Uhr

Wer diese soziale Unterstützung in Anspruch nehmen will, gibt bitte in der laufenden Woche einen Beutel mit Namen und Personenzahl ab und holt ihn dann wieder zu o. g. Zeit.

„Bautzener Tafel e. V.“ - Ausgabestelle Königswartha

Dienstag und Donnerstag jeweils 13.00 - 14.00 Uhr können bei der „Bautzener Tafel e. V.“ im „Treffpunkt“ Königswartha von bedürftigen Bürgern Lebensmittel gegen eine Spende abgeholt werden.

Hultsch, Geschäftsführerin

Feuerwehr/Wohnjowa wobora

Nächster Feuerwehrdienst

1. Ortsfeuerwehr Königswartha

Sonntag, d. 15.11.2015

Thema:	Volkstrauertag
Verantwortlich:	Kam. F. Schimank
Ort:	GH
Uhrzeit:	09:00 Uhr

Sonntag, d. 29.11.2015

Thema:	ABC Gefahrenlehre/Gerätekunde
Verantwortlich:	Kam. Th. Schenk/Ch. Paulick
Ort:	GH
Uhrzeit:	08:00 Uhr



Ortsfeuerwehr Johnsdorf/Oppitz

Standort Johnsdorf

Sonntag, d. 15.11.2015

Thema:	Winterfestmachung
Verantwortlich:	Kam. G. Göppert
Ort:	GH
Uhrzeit:	09:00 Uhr

Samstag, d. 12.12.2015

Thema:	Jahresabschluss
Verantwortlich:	Kam. W. Schwurack
Ort:	GH
Uhrzeit:	18:00 Uhr

Standort Oppitz**Freitag, d. 20.11.2015**

Thema: Ausbildung Leitern/Seile
Ausleuchtung von Einsatzstellen

Verantwortlich: Kam. Reck

Ort: GH

Uhrzeit: 19:00 Uhr

Freitag, d. 04.12.2015

Thema: Unfallschwerpunkte und Gefahren im Einsatz

Verantwortlich: Kam. Schlotze

Ort: GH

Uhrzeit: 19:00 Uhr

Ortsfeuerwehr Wartha/Commerau**Standort Wartha****Freitag, d. 13.11.2015**

Thema: Winterfestmachung

Verantwortlich: Kam. P. Nagel/M. Hütter

Ort: GH

Uhrzeit: 19:00 Uhr

Freitag, d. 13.11.2015

Thema: Winterfestmachung

Verantwortlich: Kam. P. Nagel/M. Hütter

Ort: GH

Uhrzeit: 19:00 Uhr

Sonntag, d. 06.12.2015

Thema: **Wahl Ortswehrleiter**

Verantwortlich: Gemeindeverwaltung/Bürgermeister

Ort: GH

Uhrzeit: 10:00 Uhr

Samstag, d. 12.12.2015

Thema: Kameradschaftsabend

Verantwortlich: Halgash, Tobias

Ort: GH

Uhrzeit: 18:00 Uhr

Standort Commerau**Änderung zu Information Amtsblatt 10/2015****Freitag, d. 13.11.2015**

Thema: Ausbildung Maschinisten

Verantwortlich: Kam. Walter, A./Hilbig, I.

Ort: GH

Uhrzeit: 18:00 Uhr

Sonntag, d. 06.12.2015

Thema: **Wahl Ortswehrleiter**

Verantwortlich: Gemeindeverwaltung/Bürgermeister

Ort: GH Wartha

Uhrzeit: 10:00 Uhr

Nächste Ausbildung der Jugendfeuerwehr**Ortsgruppe Königswartha****Freitag, d. 20.11.2015**

Thema: Sprechfunk

Ort: GH

Uhrzeit: 16:00 Uhr

Freitag, d. 04.12.2015

Thema: Wissensquizz

Ort: GH

Uhrzeit: 16:00 Uhr

Ortsgruppe Wartha**Samstag, d. 21.11.2015**

Thema: Weihnachtsbasteln

Verantwortlich: Jugendwart P. Wünsche

Ort: GH

Uhrzeit: 16:00 Uhr

Samstag, d. 05.12.2015

Thema: Jahresabschluss/Weihnachtsfeier

Verantwortlich: JW

Ort: GH

Uhrzeit: 15:00 Uhr

Dienstplan der Zwergerfeuerwehr**Montag, d. 23.11.2015**

Thema: Bastelnachmittag

Treffpunkt: Feuerwehrgerätehaus

Uhrzeit: 16.00 Uhr

**Montag, d. 07.12.2015**

Thema: Weihnachtsfeier mit Jahresrückblick

Treffpunkt: Feuerwehrgerätehaus

Uhrzeit: 16.00 Uhr

Bekanntmachung zur Wahl des Ortswehrleiters und Stellv. Ortswehrleiters der Ortsfeuerwehr Wartha/Commerau

Auf der Grundlage des Aufrufes zur Einreichung von Wahlvorschlägen für die Wahlen der Ortswehrleitung der Ortsfeuerwehr Wartha/Commerau im Amtsblatt Oktober 2015 ging folgender gültiger Wahlvorschlag ein:

Wahlvorschlag für den Ortswehrleiter:

Stefan Zaunick, OT Wartha

Der Wahlvorschlag wurde in der Beratung des Gemeindefeu-
erwehrausschusses am 30.10.2015 bestätigt.

Der stellvertretende Ortswehrleiter kann nicht gewählt wer-
den, da kein Wahlvorschlag vorliegt.

**Als Wahltermin wurde der 6. Dezember 2015, 10:00 Uhr
festgelegt.**

Ort: Feuerwehrgerätehaus Wartha

Wahlberechtigt sind alle aktiven Kameraden der Ortsfeuer-
wehr Wartha/Commerau (Standorte Wartha u. Commerau)

125 Jahre Feuerwehr Königswartha

Ein anstrengendes Wochenende liegt hinter uns. Am 12. und 13.09.2015 feierte die Ortsfeuerwehr Königswartha ihr 125-jähriges Bestehen. Somit galt es ab Donnerstag, jede Menge vorzubereiten, um das Wochenende für das Jubiläum attraktiv zu gestalten.

Der Kindergarten überraschte die Feuerwehr bereits am Freitag bei den Aufbauarbeiten, um mit einem „Ständchen“ und einem Geschenk für eine schöne Pause zu sorgen.

Am Samstagabend kam dann der Startschuss für ein gelungenes Wochenende mit Tanz, Zumba, Feuershow und Feuerwerk. Der Sonntag begann um 10 Uhr mit dem zur Tradition gewordenen Gottesdienst bei der Feuerwehr. Danach gab es bei Blasmusik Mittagessen - Erbsensuppe aus der Gulaschkanone und Backschwein. Im Anschluss konnte man die Vorführungen der Jugend- und Zwergerfeuerwehr bestaunen.



Ab 14 Uhr fand der Dreikampf der geladenen Wehren statt. In der Pause zwischen dem ersten und zweiten Lauf erfreute uns der Frauenchor Königswartha mit seinem Gesang. Ebenso konnten wir die Höhenrettung der Feuerwehr Bernsdorf in Aktion erleben: Eine verunfallte Person wurde aus großer Höhe gerettet. Natürlich gab es den ganzen Tag über eine Technikausstellung des gesamten Ausrückebereiches der Ortsfeuerwehr Königswartha, so zum Beispiel die Fahrzeuge von Groß Särchen, Hermsdorf, Wartha, Oppitz, Neschwitz, Bernsdorf, Bautzen, Cölln und Räckelwitz. Vor Ort waren auch die tatkräftig unterstützende Polizei und ein Rettungswagen der DRK SEG Kirschau.

Danke an dieser Stelle an alle Unterstützer, Sponsoren, der Gemeindeverwaltung, dem Feuerwehrförderverein und allen Helfer, die für dieses gelungene Fest beigetragen haben.

Feuerwehr Königswartha

Gemeinsame Ausbildung im Caminauer Kaolinwerk

Am 24. Oktober, um 14:00 Uhr fand die zweite gemeinsame Ausbildung aller Ortswehren in diesem Jahr statt. Folgendes wurde inszeniert: Brand einer Lagerhalle mit vermisster Person.

Die benötigte Wasserversorgung für das Löschen des Brandes wurde aufgebaut. Die vermisste Person konnte fachgerecht durch einen Atemschutztrupp aus dem 2. Obergeschoss gerettet werden. Gleichzeitig trainierten wir den „worst case“ bei einer Atemschutzübung. Der erste Atemschutztrupp verletzte sich während der Rettung der Person und musste durch den Sicherheitstrupp ebenfalls gerettet werden. Aufgrund der Lageänderung kamen insgesamt drei Atemschutztrupps zum Einsatz.

Nach einer Stunde konnte die Ausbildung erfolgreich beendet werden. Nach der Ausbildung wurde bei einem kleinen Imbiss ein Feedback der einzelnen Ortswehren abgegeben und die Ausbildung der Einsatzkräfte konnte um 16:00 Uhr als beendet erklärt werden. Wir danken dem Caminauer Kaolinwerk vielmals für die unkomplizierte Zusammenarbeit

Stellv. Ortswehrleiter Königswartha
Sören Johanson

Ausbildung einmal anders

Zur Ausbildung am 01.11.2015 fuhren wir ins Neubaugebiet, wo uns die Wohnbau GmbH den Kastanienring 47 zur Verfügung stellte. Dankeschön für die Unterstützung. In diesem Objekt konnten wir unsere Ausbildung in Erster Hilfe, Türöffnung sowie Drehleiterausstellung durchführen.

Am Ende der Ausbildung kam ein Mädchen auf die Gruppenführer zu, mit einem kleinen „Notfall“. Ihr Drachen hatte sich in den Bäumen des Winzeweges verfangen. Ohne lange nachzudenken übernahmen die Gruppenführer ihren Auftrag. So ging es gemeinsam zum Winzeweg. Zur Rettung des Drachen wurde die Drehleiter verwendet.



Für das Mädchen waren die Feuerwehrleute, besonders der Retter des Drachens, die großen Helden.

Bibliothek/Biblioteka

BIBLIOTHEKSINFORMATIONEN für NOVEMBER 2015

VERANSTALTUNGEN in der BIBLIOTHEK

Am Dienstag, 17. November 2015; 19 Uhr,
laden wir Sie ganz herzlich zur **LESUNG**
mit **LANDOLF SCHERZER** ein!

Vorstellung verschiedener Werke und Lesung aus „**Der Rote. Macht und Ohnmacht des Regierens**“

Wenn Scherzer den neuen linken Ministerpräsidenten des Freistaats Thüringen im Amt begleitet, bietet er uns erneut einen erhellenden Blick hinter die Kulissen der deutschen Politi ... Landolf Scherzer verfolgt aus unmittelbarer Nähe Ramelows erste 100 Tage im Amt ...

Am Dienstag, 24. November 2015; 14.30 Uhr,
laden wir Sie ganz herzlich zum **Adventskaffeekränzchen**
mit dem Dresdner Autor **Dietmar Sehn** ein!

Dietmar Sehn stellt sein Buch „**Weihnachten in der Oberlausitz**“ vor.

Was wäre Weihnachten ohne die berühmten Adventssterne aus Herrnhut oder die beliebten Pfefferkuchen aus Pulsnitz? Für die Oberlausitzer gehören sie ebenso unverzichtbar zum Fest wie der Bautzener Wenzelsmarkt, die bekannten Weihnachtskrippen aus Schirgiswalde oder die schmackhaften Festtagsgänse aus Königswartha.

Dietmar Sehn, in Kleindehsa nahe Löbau aufgewachsen, ist ein bekannter Autor heimatgeschichtlicher Publikationen. Für dieses Buch hat er alte und neue Weihnachtsbräuche, vertraute Lieder und Gedichte, Sagen, Bauernregeln, Märchen und traditionelle Rezepte - vom Oberlausitzer Siebenerlei bis hin zu den „Stupperle“ genannten Kartoffelklößen - zusammengestellt. Er zeigt, wie viel die Region zwischen Weißwasser und Zittau, Pulsnitz und Görlitz zur Weihnachtszeit zu bieten hat.

Illustriert mit den romantischen Holzschnitten des sächsischen Malers Ludwig Richter, begleiten die Texte den Leser durch die Advents und Weihnachtszeit bis zum Dreikönigstag und Mariä Lichtmess. Sie laden ein, in die typische Oberlausitzer Weihnacht mit ihren Sitten und Gebräuchen, Traditionen und Weisen einzutauchen und sich verzaubern zu lassen. (Sutton Verlag)

Gemeindebibliothek Königswartha, Gutsstraße 4 c, 02699 Königswartha, Eintritt: 3,- EUR!

„Lesestart“ geht weiter



in der **GEMEINDEBIBLIOTHEK
KÖNIGSWARTHA, Gutsstr. 4c!**

„Lesestart“ ist ein großes bundesweites Programm zur frühkindlichen Sprach- und Leseförderung und eine Initiative des Bundesministeriums für Bildung und Forschung und der Stiftung Lesen.

Alle Eltern sind mit ihren Dreijährigen in der Woche vom 30. November - 4. Dezember 2015 herzlich in die Bibliothek eingeladen. Sie erhalten bei uns ein Lesestart-Set geschenkt. Das Set enthält u. a. ein altersgerechtes Buch, Material und Tipps rund ums (Vor-) Lesen.

(Bitte bringen Sie den Gutschein mit, den Sie bei Ihrem Kinderarzt erhalten!)

Bitte beachten Sie!

Die **BIBLIOTHEK** bleibt am Freitag, dem **20. November 2015**, wegen Urlaub geschlossen.

In Kombination mit der Touristinformation hat die Gemeindebibliothek folgende Öffnungszeiten:

Montag	10.00 - 12.30 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Dienstag	10.00 - 12.30 Uhr	13.30 - 18.00 Uhr
Mittwoch		13.30 - 17.00 Uhr
Freitag	10.00 - 12.30 Uhr	13.30 - 17.00 Uhr
Donnerstag	geschlossen!	

Veranstaltungen sind unabhängig von den Öffnungszeiten jederzeit möglich!

Anruf genügt (035931 21132)!

Kirchen/Cyrkwje



**Evangelisch-Lutherische
Kirchgemeinde Königswartha**

**Einladung zu den Gottesdiensten
November/Dezember 2015**

Sonntag, 15. November - Vorletzter Sonntag des Kirchenjahres

GOTTESDIENST 9:30 Uhr
mit Segnung der Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr; gleichzeitig Kindergottesdienst.

Mittwoch, 18. November - Buß- und Betttag

GOTTESDIENST MIT ABENDMAHL 9:30 Uhr
Wir singen das Gedächtnislied für die im April - November verstorbenen Gemeindeglieder.

Donnerstag, 19. November

SCHULGOTTESDIENST 7:30 Uhr

Freitag, 20. November

MÄNNERKREIS 19:30 Uhr

Sonntag, 22. November - Letzter Sonntag des Kirchenjahres (Ewigkeitssonntag)

GOTTESDIENST MIT ABENDMAHL 9:30 Uhr

Verlesung der Verstorbenen des vergangenen Kirchenjahres; gleichzeitig Kindergottesdienst.

Donnerstag, 26. November

SCHULGOTTESDIENST 7:30 Uhr
BIBELGESPRÄCHSKREIS 19:30 Uhr

Freitag, 27. November

Wir wollen Alt und Jung einladen, das wohl aufwändigste künstlerische Projekt unserer Kirchgemeinde seit langer Zeit, zu besuchen.

Ca. 70 Mitwirkende - fast alle aus Königswartha und Umgebung - bringen die spannende Geschichte der Entstehung des Liedes auf die Bühne.

Mit professioneller Ton- und Lichttechnik wird erzählt, wie sich der Sklavenschiffskapitän John Newton zum Kämpfer gegen die Sklaverei verwandelt. Ca. 50 Sänger, 12 Solisten und eine 13-köpfige Live-Band bereiten sich seit März auf diesen Abend vor. Es ist auch nur eine Aufführung geplant. Karten gibt es beim Reisebüro Bensch, im Gemeindebüro, in der Paulus-Schule und bei allen Mitwirkenden für 8,50 EUR/6,00 EUR (Ermäßigt).

Norbert Binder

Sonntag, 29. November - 1. Advent

GOTTESDIENST 9:30 Uhr
zum Beginn der Adventszeit mit musikalischer Umrahmung durch unseren Posaunenchor, gleichzeitig Kindergottesdienst.

Mittwoch, 2. Dezember

Krabbeltreff 9:00 Uhr

Donnerstag, 3. Dezember

SCHULGOTTESDIENST 7:30 Uhr

Samstag, 5. Dezember

Advent! Advent! 14:00 Uhr

auf dem Gelände der Paulus-Schule mit dem anschließenden traditionellen ADVENTS-

SINGEN in der Kirche 17:30 Uhr

Sonntag, 6. Dezember - 2. Advent

TAUFGOTTESDIENST MIT ABENDMAHL 9:30 Uhr
in Hermsdorf

Donnerstag, 10. November

SCHULGOTTESDIENST 7:30 Uhr

**Termine der katholischen Kirche
„Herz-Jesu“ in Königswartha**

Abendgottesdienst:

Jeweils mittwochs um 18:00 Uhr

Sonntagsgottesdienst:

Jeweils um 10:30 Uhr

Es lädt herzlich dazu ein,

Ihr Pfarrer Stephan Delan



Die nächste Ausgabe erscheint am:

Freitag, dem 11. Dezember 2015

Annahmeschluss für redaktionelle

Beiträge und Anzeigen:

Mittwoch, der 2. Dezember 2015

Kindertagesstätte „Zwergenland“/ Pěstowarnja „Zwergenland“



Christlich-Soziales Bildungswerk Sachsen e. V.
01920 Nebelschütz, OT Miltitz, Kurze Straße 8
Tel.: 035796 971-0

Herbstzeit - Apfelzeit

Schon seit längerer Zeit beschäftigen sich die Kinder der Schäfchen-Gruppe der Kindertagesstätte „Zwergenland“ in Königswartha, die sich in Trägerschaft des Christlich-Sozialen Bildungswerkes Sachsen e. V. befindet, mit dem Thema „Apfel“. Leckere Äpfel werden betrachtet, in kleine Stücke geschnitten und verkostet. Auch der selbst gebackene Apfelkuchen duftete im ganzen Haus und schmeckte natürlich vorzüglich. Es wurde viel vom Apfel gesungen und die „Raupe Nimmersatt“ schaute aus den gebastelten Papieräpfeln heraus.



Kristin Lehmann lud die Kinder der Schäfchen-, Käfer- und Bummi-Gruppe in die Bibliothek in Königswartha ein. Viel Wissenswertes erfuhren sie dort über den Apfelbaum und hörten schöne Geschichten. Das Fingerspiel „Apfelbaum und Zottelzaum“ zum Abschluss bereitete allen viel Freude.

Wir möchten uns ganz herzlich bei Kristin Lehmann für diesen interessanten und wunderschönen Vormittag bedanken.

Die Kinder und Erzieherinnen der Schäfchen-, Käfer und Bummi-Gruppe der CSB-Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha

Spurensuche im Hort und Verkehrstraining der Hortkinder im Verkehrsgarten Hoyerswerda

Die Kinder und Erzieherinnen aus dem Hort der Kindertagesstätte „Zwergenland“ in Königswartha, welcher sich in Trägerschaft des Christlich-Sozialen Bildungswerkes Sachsen e. V. befindet, bedanken sich von Herzen für einen wunderschönen Tag im Verkehrspark der Verkehrswacht der Polizei in Hoyerswerda. Dieser konnte durch den herzlichen und engagierten Einsatz von Frau Schmitz und ihrem „Helfer-Team“, der Verkehrswacht, statt finden.

Die Mädchen und Jungen nutzten die Zeit vor Ort ausgiebig und konnten sich selbst im Rad- und Fahrzeugfahren ausprobieren und testen.

Durch diese Erlebnisse erwarben sie ein Gefühl für den Straßenverkehr und für besondere Gefahrensituationen. Besonders beeindruckte die Kinder der Radfahr-Simulator und die Dun-

kelkammer, in welcher ihnen die Wichtigkeit und der Sinn von Reflektoren mit Hilfe von Taschenlampen „sichtbar“ gemacht wurde. Selbst der einsetzende Regen störte nicht, denn alle konnten sich mit den vorbereiteten Bastelmaterialien bestens beschäftigen. Nach einem ausgiebigen Mittagessen ging es zurück in den Hort des „Zwergenlandes“ nach Königswartha.



Ein weiteres „Danke“ gilt dem „Spurensuchtag“ im Hort, welcher für Spannung sorgte und den Kindern die tägliche Arbeit und den Einsatz der Polizei näher brachte. Mit eigenem Spürsinn, unter Anleitung der Polizisten, konnten Beweise und die Beute der Täter gesichert werden.

Wir bedanken uns bei allen Verantwortlichen und hoffen auf ein Wiedersehen 2016.

Die Kinder und Erzieherinnen des Hortes

Kartoffelernte in der Kindertagesstätte „Zwergenland“

Heute war der große Tag für die Kinder der Kindertagesstätte „Zwergenland“ Königswartha, welche sich in Trägerschaft des Christlich Sozialen Bildungswerkes Sachsen e. V. befindet, gekommen. Am Nachmittag trafen sie sich an dem Kartoffelfeld der Kita, auf welchem die Kartoffeln geerntet werden sollten. Mit Eimer, Harke und Gabel gingen sie an die Arbeit. Sorgfältig und genau sahen die Mädchen und Jungen den Erziehern beim Umgraben zu, ob sich nicht doch noch die eine oder andere Kartoffel in der Erde versteckt hat. Keine Kartoffel sollte übersehen werden.

Viel Spaß und Freude hatten auch die Jüngsten Kinder der Einrichtung und machten fröhlich mit.



In den nächsten Tagen werden die Kartoffeln gekocht, zu leckeren Speisen verarbeitet und gemeinsam gegessen.

Schulen/Sule

Grundschule Königswartha „Bjarnat Krawc“

Elternsprechtag

Der 1. Elternsprechtag in diesem Schuljahr findet am **16.11.2015** in der Grundschule statt.

Ab 13:30 Uhr stehen alle Lehrer (ausgenommen Gastlehrer aus anderen Schulen) zum Gespräch zur Verfügung.

Bitte vereinbaren Sie die Termine im Vorfeld schriftlich mit dem betreffenden Lehrer.

„Der Winter kommt bestimmt“



Schon fast traditionell fand am 4. Oktober 2015 die 5. Kindersachenbörse im Treffpunkt Königswartha statt. Wer wollte, konnte Kindersachen für Herbst und Winter erwerben. Auch Bücher und Spielzeug standen zum Verkauf. Unter der **bewährten Leitung von Frau Paulick** wurden an diesem Tag **262,00 EUR** eingenommen, die für schulische Veranstaltungen unserer Grundschule genutzt werden.

Ein herzliches Dankeschön an alle, die für den Schulverein Sachen zum Verkauf spendeten: **Frau D. Naumann, Fam. H. Günther, Frau B. Zaunick, Frau I. Scholz, Frau J. Schnabel, Fam. Barthel, Fam. M. Richter**

Frau Paulick wurde am Verkaufstag unterstützt von **fleißigen Helfern: Frau D. Richter, Frau M. Kretschmer, Frau M. Reck, Frau K. Eichler, Frau A. Schöps, Herrn M. Skibowske, Herrn St. Paulick**

Zum Gelingen der 5. Kindersachenbörse trugen bei: **Frau A. Schöps**, die die Organisation der Kleiderstände aus der Kindertagesstätte übernahm, **Lea Paulick**, die vier große Werbeplakate ausmalte und Werbeblätter im Neubaugebiet verteilte, **Frau Hornig** vom Treffpunkt, die stets ein offenes Ohr für unsere Wünsche hat und ihre Zeit zur Verfügung stellte



Dafür **HERZLICHEN DANK!**

Vorstand des Schulvereins

Geheimnis um das mysteriöse Häuschen auf dem Gelände der Grundschule wurde gelüftet

Im Januar 2013 wurde den Schülern unserer Grundschule durch unseren Schulverein eine Pausenspielkiste übergeben werden. Tägliche Nutzung und steigende Schülerzahl gingen an Kiste und Spielzeug nicht spurlos vorbei.

Bereits im vergangenen Jahr berieten die Mitglieder unseres Schulvereins über die Anschaffung eines Häuschens, um das Spielzeug übersichtlicher entnehmen und aufräumen zu können. Nach vielen Überlegungen, Gesprächen und Besichtigungen des künftigen Standortes hat sich Herr Junge spontan entschieden, uns ein Holzhaus für die Spielgeräte zu bauen. In seiner Freizeit baute er die Teile zusammen und am Ende der Sommerferien wurde das Haus auf dem Schulgelände errichtet.

Neugierig fragten Schüler und Gäste unserer Schule nach, was das wohl für ein Häuschen sei und was sich im Inneren verbirgt. Nachdem die Feinarbeiten in Zusammenarbeit mit unserem Hausmeister beendet waren, konnte das Geheimnis am Freitag, dem 30.10.2015, gelüftet werden.



Gemeinsam mit dem Erbauer, Herrn Junge, und dem Vorsitzenden unseres Schulvereins, Herrn Günther, wurde das Haus an die Schüler übergeben. Die neuen Spielsachen durften gleich ausprobiert werden. Die Schülersaufsicht der Klasse 4 achtete darauf, dass alles wieder ordentlich eingeräumt wurde, denn wir wollen alles lange erhalten.

Herr Junge bei der Arbeit

Herr Junge baute unser Spielhaus unentgeltlich, Materialkosten und Spielgeräte wurden durch unseren Schulverein finanziert. **Dafür ganz herzlichen Dank!**

Schüler und Lehrer der Grundschule Königswartha



Das neue Spielzeug wird ausprobiert



**Evangelische Schule
Königswartha
Paulus-Schule**

Advent, Advent!

In diesem Jahr lädt die Paulus-Schule Königswartha am 5. Dezember zu einem besinnlichen Samstag im Advent ein. Am Vorabend des Nikolaustages wollen wir uns vor dem traditionellen Adventssingen mit einem kleinen Adventsmarkt auf dem Schulhof in Stimmung bringen.

Ab 14 Uhr laden wir Sie herzlich ein, gemeinsam mit uns kulinarische Spezialitäten, gemütliches Beisammensein am Feuer und „Schuhputzereien“ zu genießen.

Ab 17.30 Uhr lassen wir den Nachmittag in der Kirche unter dem Motto „Es kommt ein Schiff geladen“ mit adventlichen Gesängen und Klängen erklingen.

Einladung zum Tag der offenen Tür

Für alle, die sich für unsere schulische Arbeit interessieren, bieten wir am 13. November an, ab 16 Uhr bei uns zum Tag der offenen Tür schon einmal zu schnuppern.

Wir zeigen Ihnen Projekte und Entstandenes aus unserem Unterricht. Wir stellen Ihnen unser Unterrichtsangebot vor und veranstalten unseren jährlichen Vorlesewettbewerb. Sie können auch einfach mit Lehrern und Schülern ins Gespräch kommen. Sollte sich bei Ihnen zuhause die Bügelwäsche stapeln, dann bringen Sie diese einfach mit. Während Sie sich im Schulhaus umsehen, bügelt die 10. Klasse im Rahmen des WTH-Unterrichtes ihre Wäsche. Trauen Sie sich!

Besonderes Highlight des Tages wird 18 Uhr die Premiere des Musicals der Klasse 5 sein. Mit viel Mühe haben unsere „Neuen“ unter der Leitung von Norbert Binder auch in diesem Jahr wieder eine musikalische Praline einstudiert.

Seien Sie herzlich in der Paulus-Schule willkommen.

Das Kollegium der Paulus-Schule

**Vereine/Interessengemeinschaften/
Towarstwa/Zjednocenstwo zajimow**

Deutsches Rotes Kreuz 

Kreisverband Bautzen e. V.

Einladung zur Blutspendeaktion

am Dienstag, dem 24.11.2015, in der Zeit von 16:00 Uhr bis 19:30 Uhr in Königswartha, DRK-Pflegeheim, Hauptstr. 16 Bitte helfen Sie mit, Leben zu retten. Kommen Sie recht zahlreich am 24. November 2015 zur Blutspende. Wir freuen uns auf Sie. Es werden auch dringend Neuspender gesucht! Gerne werden auch Blutspender mit seltenen Blutgruppen genommen.

Blut spenden kann jeder gesunde Mensch im Alter zwischen 18 und 71 Jahren. Erstspender bis 65 Jahre.

Unser Service für Blutspender -> Gesundheitsscheck (nach der 3. Blutspende innerhalb 365 Tage)

Schiemann

Vorsitzender des Ortsvereins Königswartha



Deutsches Rotes Kreuz
Pflegeheim Königswartha

Weihnachtsmarkt

Am Sonntag, dem 29.11.2015 von 14.30 bis 17.30 Uhr führen wir auf unserem Heimgelände, des Pflegeheimes Königswartha, unseren diesjährigen Weihnachtsmarkt durch.

Es erwartet Sie:

- Die Posaunenbläser der evangelischen Kirche von Königswartha eröffnen unseren Markt
- Alleinunterhalter Ulli aus Dresden sorgt gegen 15.30 Uhr für ein weihnachtliches Programm
- Frau Kappler vom Ecklädchen mit vielen kleinen Geschenken
- Naturprodukten von Frau Wauer aus Klein Holscha
- Strumpfwaren von Birgit Müller aus Hoyerswerda
- Selbst hergestellte Marmelade, Bastelarbeiten und Adventsgestecke unserer Bewohner

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt mit:

- Kaffee und Stollen
- Frisch gebackene Waffeln
- Bratwurst und Glühwein, Eierpunsch
- selbst gebackene Kekse

Vielleicht verbinden Sie ja Ihren Sonntagsspaziergang mit einem Besuch bei uns.

Wir freuen uns auf Sie!

Heimleitung



 **Deutsch Rotes Kreuz**

WAS UNS VERBINDET
 Blutspenden in unserer Region

Unsere Aktion im Internet:
blutspenden-verbindet.de

Unsere Sonderaktion 2015 läuft!
 Im Aktionszeitraum bedanken wir uns für Ihre Blutspende mit einer schicken Armbanduhr.

DRK-BLUTSPENDEAKTION

Verein der Rassekaninchen- und Geflügelzüchter e. V. Königswartha

60 Jahre Kleintierzüchter = 61. Ortsschau 2015



Bei sonnigem Wetter haben wieder zahlreiche Interessenten am 24. und 25. Oktober unsere ausgestellten Tiere besichtigt.

Familie Müller aus Königswartha zählte auch in diesem Jahr zu unseren treuen Gästen.



So mancher Besucher testete sein Glück bei der Tombola. Das Los für den Hauptpreis hat Janina Schramm gezogen. So sieht eine glückliche Gewinnerin aus!



Für das leibliche Wohl wurde wie immer in unserem zum Gasträum umgestalteten Versammlungsraum gesorgt.

Bürgermeister Nowotny überbrachte persönlich Glückwünsche zum Jubiläum. Auch für ein Gespräch mit dem Vereinsvorsitzenden Graff, dem Vereinsältesten Friedrich und weiteren Vereinsmitgliedern fand er Zeit.

16 Pokale für erfolgreiche Zuchtergebnisse standen zur Auszeichnung bereit. Unser Vereinsnachwuchs Christin Arndt hat erst in diesem Jahr mit der Zucht begonnen und ihre Tiere ausgestellt. Für gute Zuchterfolge konnte sie bereits ihren ersten Pokal entgegen nehmen.

Wir bedanken uns bei allen unseren Besuchern, die mit dazu beitragen haben, dass unsere Ortsschau mit Leben erfüllt war sowie bei unseren Familienangehörigen und zahlreichen Freunden unseres Vereins, die uns sowohl bei der Vorbereitung als auch bei der Schau unterstützend zur Seite standen.

Besonders herzlich danken wir unseren Spendern, die einen wesentlichen Anteil am Erhalt unserer Ortsschau haben:

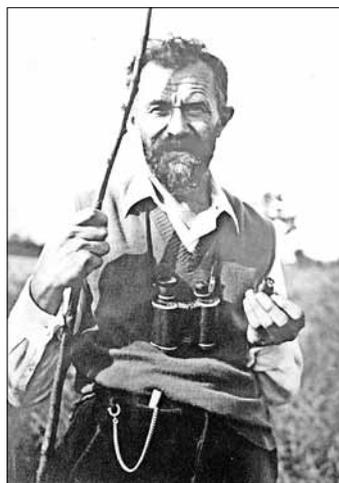
Apotheke Am Markt - Andrea Springer - Am Marktplatz
 BHG Malschwitz - Filiale Königswartha - Bahnhofstr.
 Blumenhandel Zenker - Eutricher Str.
 Ecklädchen - Martina Kappler - Am Marktplatz
 Elektroinstallation - Bernd Zschiesche - Niesendorfer Str.
 Fleischermeister Dieter Kunze - Hauptstraße
 Frisör FIGARO - Hauptstr.
 Gänsezucht Eskildsen - Frau Lau - Hermsdorfer Str.
 Kreissparkasse Bautzen - Filiale Köwa - Hauptstraße
 Kristine Hornuff - Oberstdorfer Reinigungsdienst
 Landwirtschaftl. Betrieb - Holger Schuldes - OT Commerau
 LAWI Schwarzadler
 Motoren Service Bieberstein - Hauptstraße
 Physiotherapie - Andrea Preibsch - Neudorfer Str.
 Schreibwaren u. Geschenkartikel Lauter
 Sebastian - Getränke-Eck, Hermsd.-Str.
 Stefan, Erika - Quoos
 Teichwirtschaft Langner - OT Comm. Wittichenauer Str.

Teichwirtschaft Ringpfeil - OT Wartha Commerauer Str.
 Treffpunkt „Schönheit“ - Brischko
 Frau Drost, Gisela, Allianz Generalvertretung - Neud. Str.
 Physiotherapie Hagen Melcher, Winzweg
 Geschenkartikel und Schuhwaren H. Schoffka, Hauptstr.
 Versorgungs GmbH, Geschäftsführerin Frau Hultsch
 Volksfürsorge Generalvertretung, S. Nowotny
 Malerbetrieb Paschke, Dornhan
 Hainich-Konserven, Niederdorla
 Madlen Krell, Durach

*Im Namen aller Vereinsmitglieder
 Eberhard Graff, Vorsitzender*

Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V.

Verehrte Leserinnen und Leser,
 heute möchten wir mit einem Beitrag von Alenka Hager (Vereinsmitglied) an einen deutschen Naturforscher und Naturfotograf erinnern, dem es die Vogelwelt in unseren Teichgebieten angeht hatte: **Rudolf Zimmermann**



Im Gasträum in der „Entenschenke“ hängt ein Bild von ihm - geboren 1878 in Rochlitz und verstorben 1943 nach schwerer Krankheit. Rudolf Zimmermann arbeitete als Verleger und Heimatkundler, beschäftigte sich auf vielfältigen Gebieten der Natur, forschte und veröffentlichte wissenschaftliche Schriften, unter anderem über einheimische Lurche, Kriechtiere und kleine Säugetiere. Seine Beobachtungen dokumentierte er nicht nur schriftlich, sondern er fotografierte auch leidenschaftlich, er war ein hervorragender Naturfotograf.

In Dresden gründete er im Jahr 1922 den „Verein sächsischer Ornithologen“ und gab dort bis 1941 als Schriftführer eine Zeitschrift heraus. Seit dieser Zeit war die Ornithologie sein Hauptarbeitsgebiet und er widmete sich bis 1940 besonders der Vogelwelt im Königswarthaer Teichgebiet. Deshalb war er oft in der Entenschenke zu Gast. An den Teichen entstanden viele interessante, hochprofessionelle Fotos von unserer Vogelwelt, die auch teilweise in der Entenschenke ausgestellt waren. Er veröffentlichte seine Forschungsergebnisse in verschiedenen Publikationen. Sicher hat Rudolf Zimmermann durch seine Forschungen dazu beigetragen, dass unser Teichgebiet ornithologisch gut erforscht und immer noch sehr interessant für viele Vogelfreunde ist. Das kann man oft sehen, wenn Naturfreunde mit Fernglas und Fotoapparat bei uns unterwegs sind. - A. H. -

Am Donnerstag, dem 1. Oktober 2015, fand in der Aula der Paulusschule ein unterhaltsamer Geschichtsnachmittag statt. In diesem Amtsblatt finden Sie dazu Informationen von Frau Bärbel Felber. Wir freuen uns sehr, dass wir der Paulus-Schule mit unseren historischen Fotos und Dokumenten Anregungen für eine Projektarbeit geben konnten. Geschichte muss weitergetragen werden, sonst verlieren wir das Wissen um unsere Herkunft. **„Stammtisch-Geschichten“ gibt es wieder am 7. Dezember, 19.00 Uhr, im Heidehof. Dazu laden wir ganz herzlich ein.**

Auf unserer Homepage finden Sie weitere Informationen zu unserer Vereinstätigkeit: www.geschichtsverein-rak.de sowie News auch auf unserer Facebook-Seite: Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V.

Mit herzlichen Grüßen

Annemarie Rentsch, Vors. KGV RAK e.V.

Neues aus der Bürgerecke Nowosće z wobydlerskeho róžka

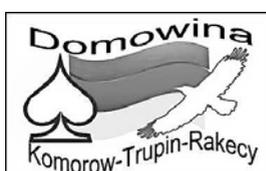
Einladung

Am Donnerstag, **26.11.2015, 18:00 Uhr**, findet im Treffpunkt Königswartha die nächste Mitgliederversammlung der Partei „DIE LINKE.“ statt.

Hella Helm

Informationen aus den Ortsteilen

Commerau/Komorow



Domowinska skupina/
Domowina-Ortsgruppe
www.domowina-komorow.de
E-Mail: domowina-commerau@online.de

Großes Interesse für Geschichte

Ein öffentlicher Geschichtsnachmittag fand am 1. Oktober in der Paulusschule Königswartha statt. Rund 60 Besucher folgten der Einladung, um neue Einblicke und überraschende Einsichten in die Geschichte unserer Gemeinde zu erhalten, das Schulwesen der zweisprachigen Oberlausitz im 20. Jahrhundert kennenzulernen und den Mythos vom Krabat, dem Hexer und Husar, zu erkunden. Die Vorträge hielten die Vorsitzende des Königswarthaer Geschichtsvereins RAK e. V. Annemarie Rentsch sowie Dr. Edmund Pech und Dr. Susanne Hose vom Sorbischen Institut Bautzen. Unter den Teilnehmern waren der Vorstand des Domowina-Regionalverbandes Bautzen, die Sorbenbeauftragte des Landratsamtes Regina Schneider/Krawcowa und der Bürgermeister unserer Gemeinde Swen Nowotny.



Reges Interesse der Teilnehmer des Geschichtsnachmittags am 1. Oktober fand die Ausstellung historischer Fotos des RAK e. V. in der Aula der Paulusschule.

Foto: Alenka Hager

Die Veranstaltung wurde gemeinsam organisiert vom Domowina-Regionalverband Bautzen, dem Geschichtsverein RAK e. V. und unserer Domowina-Ortsgruppe.

Die Veranstalter danken allen, die zu diesem anregenden Nachmittag beigetragen haben, insbesondere der Paulusschule für ihre Gastfreundschaft, den Schülern für Kaffee und Kuchen, der Smoler'schen Verlagsbuchhandlung für ihr Literaturangebot, dem Bürgermeister für seine anerkennenden Worte, vor allem jedoch allen Gästen für ihr großes Interesse. Wutrobnje dźakujemy so wšěm, kiž su k poradźenju stawizniskeho popołdnja dnja 1. oktobra w Rakecach přinošowali.

Bärbel Felber

Ideen in Druck

Mit einer Anzeige in Ihren Heimat- und Bürgerzeitungen erreichen Sie Ihre Region.

www.wittich.de

Anzeige

Johnsdorf/Jeňšecy

450 Jahre Johnsdorf/Jeňšecy

Am 19.09.2015 feierten die Einwohner von Johnsdorf mit ihren Gästen das 450-jährige Jubiläum des Ortes Johnsdorf/Jeňšecy. Anlässlich dieses Jubiläums wurde auf dem Dorfplatz ein Gedenkstein mit einer Gedenktafel aufgestellt.



Im Namen der Organisatoren und Einwohner möchten wir uns recht herzlich bei allen Sponsoren für ihre Unterstützung des Festes bedanken. Ebenso einen herzlichen Dank an alle, die durch Ihren persönlichen Einsatz für das Gelingen des Festes mit beigetragen haben.

V & C Metzner GmbH Wittichenau
 Kranlogistik Lausitz GmbH Bautzen
 Bauunternehmung Böpple GmbH & Co KG
 Versorgungs GmbH Königswartha
 Landwirtschaftsbetrieb Holger Schuldes
 Elektroinstallation Frank Glowik

Fleischerei Dieter Kunze
 Bäckerei Jürgen Dörfer
 Feinbäckerei Bresan
 Malermeister Werner Sporcka
 Dachdeckermeister Hartmut Kochte

Wartha/Stróža

Schon lange ärgerten sich die Anwohner auf der Straße „Neuer Weg“ in Wartha darüber, dass die Bälle der Fußballspieler vom gegenüberliegenden Sportplatz ständig auf ihren Grundstücken landeten und die Kicker sich mitunter über die Zäune und Rabatten begaben, um diese zurückzuholen.

Also fragten sie bei der Gemeinde nach, ob man das seit Jahren defekte Ballfangnetz nicht erneuern könnte. Da die finanzielle Situation in der Gemeinde nach wie vor angespannt ist, wurde gemeinsam nach einer Lösung gesucht.

So wurde zunächst von Torsten Hillmann eine Aufstellung des erforderlichen Materials einschl. Kostenübersicht vorbereitet. Die Bürger erklärten sich bereit, die Arbeitsleistung unentgeltlich auszuführen.

Nun musste überlegt werden, wie man die Materialkosten begleichen könnte.

Torsten Hillmann, der im Kaolinwerk Caminau beschäftigt ist, sprach beim Geschäftsführer, Herrn Struchtrup, vor und bat um finanzielle Unterstützung.

Dieser sagte spontan eine Spende über 200,00 EUR zu. Die Restkosten übernahm die Gemeinde. So konnte am Sonntag, dem 25.10.2015, nachdem zuvor schon zwei neue Säulen einbetoniert wurden, das neue Ballfangnetz angebracht werden.





Unterstützt wurden die Männer von den ganz Kleinen der Straße, welche sich mit Besen, Schaufel und Leiterwagen bewaffneten und fleißig das Laub beseitigten.

Diese Bürgerinitiative ist wiederum ein positives Beispiel dafür, welche schönen Ergebnisse man beim Zusammenwirken mehrerer Beteiligter erzielen kann.

Wir möchten uns recht herzlich bei Herrn Struchtrup vom Kaulinwerk Caminau für die finanzielle Unterstützung sowie bei den Bürgern Torsten Hillmann, Rico Sommnitz, Harry Sommnitz, Achim Meyer, Werner Mittelstedt und Wolfgang Lischen für die vorbildliche Initiative bedanken.

Übrigens gehören einige dieser Bürger auch zu dem Personenkreis, welcher schon seit mehreren Jahren die Grünpflege auf dem Warthaer Sportplatz und teilweise auch auf dem Kinderspielplatz übernommen hat.

Herzlichen Dank auch dafür.